



July 15, 2016

Dear CPS family,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). We wanted to let you know that no lead was found above the action level in your child's school. The full results of your school's water samples can be found online at cps.edu/leadtesting.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita
Commissioner, Chicago Department of Public Health





15 de julio de 2016

Estimadas familias de CPS,

Ante los eventos nacionales que han incrementado la atención en el tema de la calidad del agua, la Alcaldía de Chicago anunció varias medidas adicionales de precaución que serán agregadas al protocolo de prueba del agua de la ciudad, continuando con el cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, que exceden los estándares industriales.

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a medir los niveles de plomo en el agua de todas las escuelas del distrito. Nuestra principal prioridad es la salud y seguridad de todos nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas fueron iniciadas solamente para extremar las precauciones y estar seguros de que el agua es segura. Las escuelas son examinadas con base a un criterio de prioridad que incluye la antigüedad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas preescolares), presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y la presencia de cañerías que necesiten reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se están conociendo, y la mayoría ha registrado niveles por debajo del nivel de acción de la EPA, que es de 15 partículas por billón (ppb). Queremos hacerles saber que no se encontraron rastros de plomo por encima del nivel de acción en la escuela de su niño. Los resultados completos de las pruebas en su escuela se pueden ver en línea en cps.edu/leadtesting.

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite www.cdc.gov/lead.

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Atentamente,

Forrest Claypool
CEO, Escuelas Públicas de Chicago

Dra. Julie Morita, Comisionada
Departamento de Salud Pública de Chicago





School Lead Water Testing - Data Collection Form

School Name Owens

Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Results
51506-1-N-F01-001	South- 1st Floor By Boys Washroom, Fountain 1	6/14/16 7:00 AM	0.483	BA
51506-1-N-F01-002	South- 1st Floor By Boys Washroom, Fountain 1	6/14/16 7:01 AM	0.463	BA
51506-1-N-F01-003	South- 1st Floor By Boys Washroom, Fountain 1	6/14/16 7:02 AM	0.48	BA
51506-1-N-F01-004	South- 1st Floor By Boys Washroom, Fountain 1	6/14/16 7:03 AM	0.446	BA
51506-1-N-F01-005	South- 1st Floor By Boys Washroom, Fountain 1	6/14/16 7:04 AM	0.5	BA
51506-1-N-F02-001	South- 1st Floor By Boys Washroom, Fountain 2	6/14/16 7:05 AM	0.309	BA
51506-1-N-F02-002	South- 1st Floor By Boys Washroom, Fountain 2	6/14/16 7:06 AM	0.503	BA
51506-1-N-F02-003	South- 1st Floor By Boys Washroom, Fountain 2	6/14/16 7:07 AM	0.541	BA
51506-1-N-F02-004	South- 1st Floor By Boys Washroom, Fountain 2	6/14/16 7:08 AM	0.583	BA
51506-1-N-F02-005	South- 1st Floor By Boys Washroom, Fountain 2	6/14/16 7:09 AM	0.696	BA
51506-1-N-S03-001	South- 1st Floor Kitchen, Sink	6/14/16 7:15 AM	3.27	BA
51506-1-N-S03-002	South- 1st Floor Kitchen, Sink	6/14/16 7:16 AM	2.9	BA
51506-1-N-S03-003	South- 1st Floor Kitchen, Sink	6/14/16 7:17 AM	1.73	BA
51506-1-N-S03-004	South- 1st Floor Kitchen, Sink	6/14/16 7:18 AM	1.05	BA
51506-1-N-S03-005	South- 1st Floor Kitchen, Sink	6/14/16 7:19 AM	1.84	BA
51506-1-N-S04-001	South- 1st Floor Teachers Lounge, Sink	6/14/16 7:25 AM	2.75	BA
51506-1-N-S04-002	South- 1st Floor Teachers Lounge, Sink	6/14/16 7:21 AM	2.72	BA
51506-1-N-S04-003	South- 1st Floor Teachers Lounge, Sink	6/14/16 7:22 AM	1.05	BA
51506-1-N-S04-004	South- 1st Floor Teachers Lounge, Sink	6/14/16 7:23 AM	1.26	BA
51506-1-N-S04-005	South- 1st Floor Teachers Lounge, Sink	6/14/16 7:24 AM	5.43	BA
51506-1-N-S05-001	South- 1st Floor Teacher's Staff Lounge, Sink	6/14/16 7:30 AM	12.5	BA
51506-1-N-S05-002	South- 1st Floor Teacher's Staff Lounge, Sink	6/14/16 7:31 AM	13.2	BA
51506-1-N-S05-003	South- 1st Floor Teacher's Staff Lounge, Sink	6/14/16 7:32 AM	10	BA
51506-1-N-S05-004	South- 1st Floor Teacher's Staff Lounge, Sink	6/14/16 7:33 AM	14.9	BA
51506-1-N-S05-005	South- 1st Floor Teacher's Staff Lounge, Sink	6/14/16 7:34 AM	132	AA
51506-1-S-S06-001	South- 1st Floor Inside Room 102, Sink	6/14/16 7:35 AM	1.19	BA
51506-1-S-S06-002	South- 1st Floor Inside Room 102, Sink	6/14/16 7:36 AM	1.95	BA
51506-1-S-S06-003	South- 1st Floor Inside Room 102, Sink	6/14/16 7:37 AM	2.5	BA
51506-1-S-S06-004	South- 1st Floor Inside Room 102, Sink	6/14/16 7:38 AM	1.6	BA
51506-1-S-S06-005	South- 1st Floor Inside Room 102, Sink	6/14/16 7:39 AM	2.67	BA
51506-1-S-F07-001	South- 1st Floor By Room 109, Fountain	6/14/16 7:30 AM	1.34	BA
51506-1-S-F07-002	South- 1st Floor By Room 109, Fountain	6/14/16 7:31 AM	2.84	BA
51506-1-S-F07-003	South- 1st Floor By Room 109, Fountain	6/14/16 7:32 AM	1.16	BA
51506-1-S-F07-004	South- 1st Floor By Room 109, Fountain	6/14/16 7:33 AM	1.48	BA
51506-1-S-F07-005	South- 1st Floor By Room 109, Fountain	6/14/16 7:34 AM	6.14	BA
51506-2-N-F01-001	South- 2nd Floor By Room 213, Fountain	6/14/16 7:35 AM	1.88	BA
51506-2-N-F01-002	South- 2nd Floor By Room 213, Fountain	6/14/16 7:36 AM	1.67	BA
51506-2-N-F01-003	South- 2nd Floor By Room 213, Fountain	6/14/16 7:37 AM	1.78	BA
51506-2-N-F01-004	South- 2nd Floor By Room 213, Fountain	6/14/16 7:38 AM	1.76	BA
51506-2-N-F01-005	South- 2nd Floor By Room 213, Fountain	6/14/16 7:39 AM	5.07	BA
51506-2-N-F02-001	South- 2nd Floor By Room 221, Fountain	6/14/16 7:45 AM	4.75	BA
51506-2-N-F02-002	South- 2nd Floor By Room 221, Fountain	6/14/16 7:46 AM	5.98	BA
51506-2-N-F02-003	South- 2nd Floor By Room 221, Fountain	6/14/16 7:47 AM	5.08	BA
51506-2-N-F02-004	South- 2nd Floor By Room 221, Fountain	6/14/16 7:48 AM	5.23	BA
51506-2-N-F02-005	South- 2nd Floor By Room 221, Fountain	6/14/16 7:49 AM	6.17	BA
51506-2-S-F03-001	South- 2nd Floor By Room 207, Fountain	6/14/16 7:50 AM	4.09	BA
51506-2-S-F03-002	South- 2nd Floor By Room 207, Fountain	6/14/16 7:51 AM	4.6	BA
51506-2-S-F03-003	South- 2nd Floor By Room 207, Fountain	6/14/16 7:52 AM	4.57	BA
51506-2-S-F03-004	South- 2nd Floor By Room 207, Fountain	6/14/16 7:53 AM	3.81	BA
51506-2-S-F03-005	South- 2nd Floor By Room 207, Fountain	6/14/16 7:54 AM	3.34	BA
51506-1-N-F01-001	North- 1st Floor By Room 110, Fountain 1	6/14/16 5:15 AM	2.45	BA
51506-1-N-F01-002	North- 1st Floor By Room 110, Fountain 1	6/14/16 5:16 AM	2.46	BA
51506-1-N-F01-003	North- 1st Floor By Room 110, Fountain 1	6/14/16 5:17 AM	11.6	BA
51506-1-N-F01-004	North- 1st Floor By Room 110, Fountain 1	6/14/16 5:18 AM	4.97	BA
51506-1-N-F01-005	North- 1st Floor By Room 110, Fountain 1	6/14/16 5:19 AM	3.12	BA
51506-1-N-F02-001	North- 1st Floor By Room 110, Fountain 2	6/14/16 5:20 AM	1.52	BA
51506-1-N-F02-002	North- 1st Floor By Room 110, Fountain 2	6/14/16 5:21 AM	1.04	BA
51506-1-N-F02-003	North- 1st Floor By Room 110, Fountain 2	6/14/16 5:22 AM	1.2	BA
51506-1-N-F02-004	North- 1st Floor By Room 110, Fountain 2	6/14/16 5:23 AM	0.243	BA
51506-1-N-F02-005	North- 1st Floor By Room 110, Fountain 2	6/14/16 5:24 AM	0.163	BA
51506-1-S-F03-001	North- 1st Floor By Boys Wash Room, Fountain 1	6/14/16 5:30 AM	1.62	BA
51506-1-S-F03-002	North- 1st Floor By Boys Wash Room, Fountain 1	6/14/16 5:31 AM	1.43	BA
51506-1-S-F03-003	North- 1st Floor By Boys Wash Room, Fountain 1	6/14/16 5:32 AM	1.79	BA
51506-1-S-F03-004	North- 1st Floor By Boys Wash Room, Fountain 1	6/14/16 5:33 AM	1.22	BA
51506-1-S-F03-005	North- 1st Floor By Boys Wash Room, Fountain 1	6/14/16 5:34 AM	1.28	BA
51506-1-S-F04-001	North- 1st Floor By Boys Wash Room, Fountain 2	6/14/16 5:35 AM	1.56	BA
51506-1-S-F04-002	North- 1st Floor By Boys Wash Room, Fountain 2	6/14/16 5:36 AM	1.62	BA
51506-1-S-F04-003	North- 1st Floor By Boys Wash Room, Fountain 2	6/14/16 5:37 AM	1.62	BA
51506-1-S-F04-004	North- 1st Floor By Boys Wash Room, Fountain 2	6/14/16 5:38 AM	2.19	BA
51506-1-S-F04-005	North- 1st Floor By Boys Wash Room, Fountain 2	6/14/16 5:39 AM	1.99	BA
51506-1-NE-S05-001	North- 1st Floor Kitchen, Sink	6/14/16 5:45 AM	<0.120	ND
51506-1-NE-S05-002	North- 1st Floor Kitchen, Sink	6/14/16 5:46 AM	0.579	BA
51506-1-NE-S05-003	North- 1st Floor Kitchen, Sink	6/14/16 5:47 AM	0.585	BA
51506-1-NE-S05-004	North- 1st Floor Kitchen, Sink	6/14/16 5:48 AM	0.477	BA
51506-1-NE-S05-005	North- 1st Floor Kitchen, Sink	6/14/16 5:49 AM	2.18	BA
51506-1-NE-F06-001	North- 1st Floor In Lunchroom, Fountain	6/14/16 5:50 AM	<0.120	ND
51506-1-NE-F06-002	North- 1st Floor In Lunchroom, Fountain	6/14/16 5:51 AM	<0.120	ND
51506-1-NE-F06-003	North- 1st Floor In Lunchroom, Fountain	6/14/16 5:52 AM	<0.120	ND
51506-1-NE-F06-004	North- 1st Floor In Lunchroom, Fountain	6/14/16 5:53 AM	<0.120	ND
51506-1-NE-F06-005	North- 1st Floor In Lunchroom, Fountain	6/14/16 5:54 AM	<0.120	ND
51506-1-NE-F07-001	North- 1st Floor By Men's Washroom, Fountain	6/14/16 6:00 AM	<0.120	ND
51506-1-NE-F07-002	North- 1st Floor By Men's Washroom, Fountain	6/14/16 6:01 AM	<0.120	ND
51506-1-NE-F07-003	North- 1st Floor By Men's Washroom, Fountain	6/14/16 6:02 AM	<0.120	ND
51506-1-NE-F07-004	North- 1st Floor By Men's Washroom, Fountain	6/14/16 6:03 AM	<0.120	ND
51506-1-NE-F07-005	North- 1st Floor By Men's Washroom, Fountain	6/14/16 6:04 AM	<0.120	ND
51506-2-N-F01-001	North- 1st Floor By Room 206, Fountain 1	6/14/16 6:05 AM	0.123	BA
51506-2-N-F01-002	North- 1st Floor By Room 206, Fountain 1	6/14/16 6:06 AM	0.895	BA
51506-2-N-F01-003	North- 1st Floor By Room 206, Fountain 1	6/14/16 6:07 AM	0.746	BA
51506-2-N-F01-004	North- 1st Floor By Room 206, Fountain 1	6/14/16 6:08 AM	0.611	BA
51506-2-N-F01-005	North- 1st Floor By Room 206, Fountain 1	6/14/16 6:09 AM	1.13	BA
51506-2-N-F02-001	North- 1st Floor By Room 206, Fountain 2	6/14/16 6:15 AM	1.27	BA
51506-2-N-F02-002	North- 1st Floor By Room 206, Fountain 2	6/14/16 6:16 AM	1.42	BA
51506-2-N-F02-003	North- 1st Floor By Room 206, Fountain 2	6/14/16 6:17 AM	0.07	BA
51506-2-N-F02-004	North- 1st Floor By Room 206, Fountain 2	6/14/16 6:18 AM	0.971	BA
51506-2-N-F02-005	North- 1st Floor By Room 206, Fountain 2	6/14/16 6:19 AM	0.973	BA
51506-2-S-F03-001	North- 1st Floor By Room 224, Fountain 1	6/14/16 6:20 AM	1.57	BA
51506-2-S-F03-002	North- 1st Floor By Room 224, Fountain 1	6/14/16 6:21 AM	1.43	BA
51506-2-S-F03-003	North- 1st Floor By Room 224, Fountain 1	6/14/16 6:22 AM	1.56	BA
51506-2-S-F03-004	North- 1st Floor By Room 224, Fountain 1	6/14/16 6:23 AM	1.45	BA
51506-2-S-F03-005	North- 1st Floor By Room 224, Fountain 1	6/14/16 6:24 AM	1.4	BA
51506-2-S-F04-001	North- 1st Floor By Room 224, Fountain 2	6/14/16 6:30 AM	1.51	BA
51506-2-S-F04-002	North- 1st Floor By Room 224, Fountain 2	6/14/16 6:31 AM	2.03	BA
51506-2-S-F04-003	North- 1st Floor By Room 224, Fountain 2	6/14/16 6:32 AM	2.02	BA
51506-2-S-F04-004	North- 1st Floor By Room 224, Fountain 2	6/14/16 6:33 AM	1.82	BA
51506-2-S-F04-005	North- 1st Floor By Room 224, Fountain 2	6/14/16 6:34 AM	1.87	BA

EPA ACTION LEVEL FOR LEAD IS 15 ppb or 15 µg/L

SPREADSHEET LEGEND

ND-Not Detected at the Reporting Limit
BA-Below EPA Action Level of 15 ppb
AA-Above EPA Action Level